

主位推进模式与语篇连贯

——以2004年“CCTV杯”全国英语演讲大赛的定题演讲稿为例

李方,戈玲玲^①

(南华大学外国语学院,湖南衡阳421001)

【摘要】在一定的语境中,语篇的主位推进模式与语篇连贯是相关联的。文章以2004年“CCTV杯”全国英语演讲大赛的定题演讲稿为例,分析其主位推进模式是如何推动信息的传递,促成语篇的语义连贯,旨在探究主位推进模式的运用对演讲的帮助,加深我们对语篇的主位推进模式与语篇连贯之间的联系的理解。

【关键词】主位和述位; 主位推进模式; 连贯; 英语演讲

【中图分类号】H31 【文献标识码】A 【文章编号】1673-0755(2011)04-0107-04

对英语学习者而言,演讲在很大程度上能反映其英语的能力和水平。决定演讲优劣的因素有很多,除了演讲者自身的英语基本功和演讲方式之外,尤为关键的是演讲稿的内容。好的演讲稿由很多的要素组成,如清楚的信息、生动的描述、明晰的结构脉络等^{[1]5-9}。演讲稿要想博取众彩,整个演讲稿内容肯定要主题环环相扣,且语篇要前后连贯。连贯是语篇的重要特征,它存在于语篇的底层。语篇连贯可以从多个不同的角度来探讨,如衔接、信息结构、语境、语用知识等方面^[2]。要研究语篇的连贯性,还可以从语篇的主位结构入手。主位推进模式是体现语篇功能的方式之一^[3]。在整个语篇中,主位的不断向前推进能影响信息流动,使语篇保持语义上的关联,即:主位推进模式直接影响语篇连贯。本文结合2004年“CCTV杯”全国英语演讲大赛的定题演讲稿,分析其主位推进模式是如何推动信息的传递,促成语篇的语义连贯,旨在探究主位推进模式的运用对演讲的帮助,加深我们对语篇的主位推进模式与语篇连贯之间的联系的理解。

一 主位推进模式和语篇连贯

单个句子有自己的主位结构,当它单独存在时,它的主位和述位是孤立的,不存在变化。但如果把这种主位结构的切分上升到语篇的层面,我们就会发现在一个小句复合体里句与句之间主位与述位的衔接与连贯了。

主位推进模式这一概念最早是由捷克语言学家 Danes 在1974年提出来的。它是指,当语篇含有若干小句时,“前后句子的主位和主位、述位和述位、主位和述位之间就会发生某种联系和变化”,推动语篇向前发展,直至表达一个相对

独立完整的意思^[4]。主位的出现顺序可以根据语篇类型的不同而呈现不同的模式^[5]。在语言学家的归纳总结下,英语的主位推进模式大体可概括为以下七种类型,分别为平行型、集中型、延续型、交叉型、并列型、派生型和跳跃型^{[6] [7] [8] [9]}。

要使语篇连贯,除了依靠衔接关系外,还要考虑句与句之间意义上的联系,^[8]也就是说,语篇连贯指的是语义的相关性。而这种语义的相关性在语言形式上可以由主位结构和主位推进模式表现。因此,通过分析语篇的主位推进模式我们能发现语篇的内部结构及其句与句之间的语义联系。

二 定题演讲的主位推进模式与语篇连贯分析

本文的语料选自2004年“CCTV杯”全国英语演讲大赛的定题演讲稿^[1],笔者通过对语料的分析发现,有以下五种主位推进模式。随着今后研究的不断深入,可能还会发现其他类型的主位推进模式。

(一) 平行型

特点是以第一句的主位为出发点,以后各句均以此句的主位为主位,分别引出不同的述位,从不同的角度阐明这个主位。

$$\begin{aligned} T_1 & \text{——} R_1 \\ T_2 (= T_1) & \text{——} R_2 \\ & \vdots \\ T_n (= T_1) & \text{——} R_n \end{aligned}$$

如: During my first year in university, I was happily swimming in the ocean of the Internet, enjoying my online chatting, information searching, and simulated entertainment. I was igno-

【收稿日期】2011-05-15

【作者简介】李方(1986-),女,湖南衡阳人,南华大学外国语学院研究生。

^①南华大学外国语学院教授。

rant of the intangible gap that was growing between my parents and me.

(二) 延续型

特点是前一句的述位或述位的一部分作为后一句的主位 这个主位又用一个新的信息作述位 ,该述位又充当下一句的主位 ,如此延续下去 推动信息传递。

$$\begin{array}{l} T_1 \text{——} R_1 \\ T_2(=R_1) \text{——} R_2 \\ \vdots \\ T_n(=R_{n-1}) \text{——} R_n \end{array}$$

如: Though I wasn't addicted to the Internet , I found that I had become estranged from my own parents. And that is by no means what I intended.

(三) 交叉型

特点是前一句的主位成为后一句的述位 ,这一句的主位又成为下一句的述位 ,以此类推 ,交叉发展下去。

$$\begin{array}{l} T_1 \text{——} R_1 \\ T_2 \text{——} R_2(=T_1) \\ \vdots \\ T_n \text{——} R_n(=T_{n-1}) \end{array}$$

如: Finding a girlfriend online is no longer a story of Arabian Nights. However , I was moved , not because I found a girlfriend online.

(四) 派生型

特点是第一句的主位、述位作了叙述之后 ,由第一句的述位派生的一部分充当以下各句的主位 ,以进一步分别阐明第一句述位的各个部分。

$$\begin{array}{l} T_1 \text{——} R_1 \\ | \\ T_2(=R_1) \text{——} R_2 \\ \vdots \\ T_n(=R_1) \text{——} R_n \end{array}$$

如: As I see it , the eraser gives us the inspiration from two aspects. First , my little friend , the eraser , always instructs us to be brave enough to face up to our mistakes and to correct them as soon as possible. Secondly , my little friend , eraser , always intends to sacrifice himself to give others new opportunities to perfect step by step , while , at the same time he disappears gradually.

(五) 跳跃型

特点是各句的主位和述位分别作了叙述 ,各句的主位之间没有明显的联系。

$$\begin{array}{l} T_1 \text{——} R_1 \\ T_2 \text{——} R_2 \\ \vdots \\ T_n \text{——} R_n \end{array}$$

如: We are now close to each other again! As an example , take the story I just told you about.

下面 我们将运用主位推进模式理论 ,以一篇题为“Man

and the Internet—Seeking for Universal Communication”的演讲稿为例 ,分析其中出现的主位推进模式 ,进而理解主位推进与语篇连贯的关联性 ,以帮助和指导演讲者有序地整理、组织材料 ,构建出流畅连贯、主题鲜明、博取众彩的优秀语篇。为了便于分析 我们先给每句话标上了序号。

(1)What(T_1) is it about the Internet that appeals to so many people(R_1) , (2)and what(T_2) should mankind learn as we relate our experiences with the Internet to our lives(R_2) ? (3)Being a web fan myself , I(T_3) 'd like to share with you my story (R_3) .

(4)During my first year in university , I(T_4) was happily swimming in the ocean of the Internet , enjoying my online chatting , information searching , and simulated entertainment(R_4) .

(5)I(T_5) was ignorant of the intangible gap that was growing between my parents and me(R_5) .

(6)But sad enough , I(T_6) wasn't aware of that until one day , I joined an online discussion and was asked by a net friend “What on earth do you really look for on the Internet? And how do you relate it to your offline life?” (R_6) (7)Well , I(T_7) sat there for a long time without being able to say anything(R_7) . (8) I(T_8) 'd never realized that my life was divided into two parts , an online and an offline life(R_8) . (9)Thinking about that , I(T_9) had to look deep down in my heart(R_9) . (10)As I(T_{10}) felt something missing , the answer began to emerge(R_{10}) .

(11)All the activities (T_{11}) people have online , not just mine , being it online study , business , or entertainment , are just different forms with the same essence—to look for individual as well as universal communication (R_{11}) . (12)That (T_{12}) 's what people get online for(R_{12}) . (13)And to relate this idea to our offline life(T_{13}) is to make solid connections with the people around us. (R_{13}) (14)But (you) (T_{14}) look back on what I had done(R_{14}) . (15)Though I(T_{15}) wasn't addicted to the Internet , I found that I had become estranged from my own parents(R_{15}) . (16)And that(T_{16}) is by no means what I intended(R_{16}) .

(17)After thinking through all of these issues , I(T_{17}) took the initiative to talk to my parents about my online life and the offline one(R_{17}) , (18)and I(T_{18}) apologized for what I had done (R_{18}) . (19)What a blessing(T_{19}) (is) (R_{19}) ! (20)We(T_{20}) are now close to each other again(R_{20}) !

(21) As an example(T_{21}) , take the story I just told you about(R_{21}) . (22) It(T_{22}) isn't just me and my family , because communication is a universal need(R_{22}) . (23) And my example (T_{23}) cannot only be used between parent and child , but also between teacher and student , employer and employee , company to company , and even country to country(R_{23}) . (24) And that (T_{24}) brings us to universal communication(R_{24}) .

(25) So ladies and gentlemen , the moment we realize the essence of universal communication I believe(T_{25}) , is the moment all of us will practice mutual understanding and great love

to the maximum by building solid connections not only locally , but also with the entire world , and maybe making it truly universal as we explore our inner universe as well as the outer universe (R_{25}) . (26) Who knows (T_{26}) , in the future , we may even be communicating with E. T. (R_{26}) !

这是一篇由 7 个自然段组成的演讲稿, 虽没有诸如“first, second, third”这之类的衔接词, 演讲稿的结构依然清晰, 每个自然段之间过渡自然, 全文一共出现了 26 个主位。演讲者没有使用电脑或者英特网的专业术语或者枯燥的数据, 而是将英特网与自己的日常生活联系起来, 通过讲述自己上网的经历, 从而引导听众得出网上和网下生活的本质, 那就是交流和与外部世界的沟通。通过这 26 个主位, 我们可以清楚地看出演讲者的思路发展过程。在第一段中, 演讲者通过提问的方式 (T_1 、 T_2) 吸引听众的注意, 非常出彩。接着, T_3 引出下文, 承上启下。下面两个自然段讲述自己的故事 ($T_4 = T_5 = T_6 = T_7 = T_8 = T_9 = T_{10}$) , 引出网上各种不同活动 (T_{11}) 的共同的本质。并且, 进一步阐释自己的观点 (T_{12} 、 T_{13}) , 发现和解决自己的问题 (T_{14} 、 T_{15} 、 T_{17} 、 T_{18} 、 T_{19} 、 T_{20}) 。紧接着, 以自己的故事为例 (T_{21}) 继续补充说明这种普遍的交流。演讲者在结尾段中, 升华主题, 从而使结尾紧扣主题, 形成完整连贯的语篇。我们可以发现文章的最后一句话是演讲者的想象 (也许将来我甚至能和外星人交流) , 使演讲让人印象深刻。

下面我们来看一看演讲者是如何把主位结构向前推进的。在对这篇演讲稿的每一句的主位结构进行标注的基础上, 我们可以看到整篇演讲稿的主位推进时按如下模式进行的:

$$\begin{aligned} T_1 & \text{——} R_1 \\ T_2 (= T_1) & \text{——} R_2 \\ T_3 & \text{——} R_3 \\ T_4 (= T_3) & \text{——} R_4 \\ T_5 (= T_3) & \text{——} R_5 \\ T_6 (= T_3) & \text{——} R_6 \\ T_7 (= T_3) & \text{——} R_7 \\ T_8 (= T_3) & \text{——} R_8 \\ T_9 (= T_3) & \text{——} R_9 \\ T_{10} (= T_3) & \text{——} R_{10} \\ T_{11} & \text{——} R_{11} \\ T_{12} (= R_{11}) & \text{——} R_{12} \\ T_{13} & \text{——} R_{13} \\ T_{14} & \text{——} R_{14} \\ T_{15} (= R_{14}) & \text{——} R_{15} \\ T_{16} (= R_{15}) & \text{——} R_{16} \\ T_{17} (= R_{16}) & \text{——} R_{17} \\ T_{18} (= T_{17}) & \text{——} R_{18} \\ T_{19} & \text{——} R_{19} \\ T_{20} & \text{——} R_{20} \\ T_{21} & \text{——} R_{21} \\ T_{22} (= T_{21}) & \text{——} R_{22} \end{aligned}$$

$$T_{23} (= T_{21}) \text{——} R_{23}$$

$$T_{24} (= T_{21}) \text{——} R_{24}$$

$$T_{25} \text{——} R_{25}$$

$$T_{26} \text{——} R_{26}$$

从以上分析可知, 这篇演讲稿采用了平行型、跳跃型和延续型多种主位推进模式。其中它们各自的使用频率如下表所示:

	平行型	跳跃型	延续型	所有模式
出现次数	12	9	4	25
所占比例	48%	36%	16%	100%

从上表中的主位推进模式的分布情况可以看出, 平行型的使用频率最高, 其次是跳跃型, 而延续型只出现了 4 次。定题演讲虽然是口语形式的演讲, 但它是非常正式的演讲, 不同于即兴演讲。因为演讲前, 演讲者有充分的时间去思考和布局谋篇, 所以主位经常变换的情况并不普遍。演讲者在推动信息的过程中, 主要以上一句的主位为出发点, 以后各句均以此句的主位为主位, 分别引出不同的述位, 从不同的角度阐明这个主位。在这篇演讲稿中, 这种平行型主位推进模式的使用目的是为了向听众讲述发生在自己身上的有关互联网的故事, 这就使得平行型模式的使用频率最高。其次, 语言使用者在表述时经常会出现思想上的跳跃^[6], 在这种情况下, 相邻小句的主位不一定有较强的关联性。在形式上它们的主位虽然不同, 缺乏关联性, 但是从整个语篇来看, 这种跳跃式的主位推进模式却对语篇的连贯起到了积极的作用。这样, 演讲者思想的跳跃性就一目了然了。在这篇演讲稿中, 运用跳跃型的主位推进模式能够使发生在演讲者自己身上的故事紧扣主题“seeking for universal communication”, 并且在语篇的最后一段运用跳跃型再次点题, 与标题形成呼应。此外, 延续型的主位推进模式是以上一句的述位作为下一句的主位, 它能够进一步对上一句述位进行阐释, 如此延续, 说理更加深刻。演讲时, 各种主位推进模式糅合在一起, 能使演讲稿的内容环环相扣, 信息不断往前推进发展。即使没有明显的过渡, 还是结构衔接紧密, 语义连贯相关。

三 结语

主位推进模式在某种程度上可以体现语篇的连贯性。以 2004 年“CCTV 杯”全国英语演讲大赛半决赛的定题演讲稿为语料, 笔者统计了其使用的主位推进模式类型, 分析了主位推进模式是如何推动信息的发展, 促成语篇的语义连贯。我们不难看出, 英语演讲中的主位推进模式与语篇连贯是密切相关的。通过分析英语演讲中的主位推进模式, 希望能给演讲者有所启示, 帮助他们今后做出流畅连贯、主题鲜明、博取众彩的演讲。

【参考文献】

- [1] 康苏珊(英), 金利民, 樊葳葳. “CCTV 杯”全国英语演讲大赛 2002—2005 英语演讲选评 100 篇[M]. 北

- 京: 外语教学与研究出版社 2006.
- [2] 杨斐斐. 主位推进与语篇连贯[J]. 西安外国语学院学报 2004(4): 7-10.
- [3] Halliday, M. A. K. An Introduction to Functional Grammar[M]. Beijing Foreign Language Teaching and Research Press, 2000.
- [4] 朱永生, 严世清. 系统功能语言学多维思考[M]. 上海: 上海外语教育出版社 2001.
- [5] 张德禄, 刘汝山. 语篇连贯与衔接理论的发展及应用[M]. 上海: 上海外语教育出版社 2003.
- [6] 徐盛桓. 主位和述位[J]. 外语教学与研究, 1982(1): 1-9.
- [7] 黄衍. 试论英语主位和述位[J]. 外国语, 1985(5): 18-32-36.
- [8] 黄国文. 语篇分析概要[M]. 湖南: 湖南教育出版社, 1988.
- [9] 朱永生. 主位推进模式与语篇分析[J]. 外语教学与研究, 1995(3): 6-12.

Thematic Progression Patterns and Textual Coherence

——A case study on the prepared Speech in 2004 “CCTV Cup” english speaking contest

LI Fang, GE Ling-ling

(School of Foreign Languages, University of South China, Hengyang 421001, China)

Abstract: In certain context, Thematic Progression patterns of a text are related to text coherence. This paper attempts to explore how patterns of Thematic Progression affect English public speeches by analyzing the prepared speech in the 2004 “CCTV Cup” English Speaking Contest, in order to deepen our understanding of the correlation between Thematic Progression patterns and text coherence.

Key words: theme and Rheme; thematic progression patterns; coherence; english public speaking

分配制度改革的成功有赖于公众参与

王占阳在 2010 年 8 月 30 日《学习时报》撰文指出,在当今我国经济发展、社会和谐与社会稳定的迫切需
要下,以往那种闭门策划,然后再以自上而下的命令加以推行的分配制度改革方式,已经远不能解决问题了。
与以往一切改革不同,分配制度改革取得成功的一项基本条件,就是必须有广泛、持续、有力的公众参与。如
果没有来自社会的自下而上的有力参与,没有这种新兴改革动力的有力介入,分配制度改革就会寸步难行,
而且根本无法取得决定性的成功。分配制度改革必然有赖于广泛、持续、有力的公众参与的根本原因就在
于,从宏观上看,分配制度问题就是政府、企业、居民三者之间的利益关系问题。一方面,政府越来越不是置
身于分配不公之外的中立者,而是日益成为了一个主要的“利益相关方”,以至政府和某些政府工作人员的不
当收益也成为了分配制度改革的一种主要对象,这就使比较单纯的自上而下的改革越来越困难,而且已在
相当大的程度上成为不可能。另一方面,如果没有社会力量的大幅增长,没有社会公众的有力参与,那就不
可能冲破分配制度改革的重重障碍,也不可能从根本上取得分配改革的成功。